ᑲᑐᑎᓗᒍ ᓄᓇᕗᑦ ᐱᕈᖅᐸᓕᐊᑎᓪᓗᒍ
Building Nunavut Together
Nunavuliuqatigiingniq
Bâtir le Nunavut ensemble

Communiqué

Pour diffusion immédiate

Guide du propriétaire sur le pergélisol au Nunavut – Pour assurer la fermeté du sol qui soutient votre maison

IQALUIT, Nunavut (le 13 mai 2013) – Le ministère de l'Environnement du Nunavut a le plaisir d'annoncer la publication du Guide du propriétaire sur le pergélisol au Nunavut.

Le guide est rédigé dans un langage simple et non technique adapté au propriétaire moyen. Il est composé d'illustrations instructives, de listes de vérification et de photos utiles. Le guide explique ce qu'est le pergélisol, l'altération qu'il subit en raison des changements climatiques, les conséquences de la fonte du pergélisol sur les maisons et l'importance de prévenir la fonte du pergélisol.

« L'objectif est de fournir aux propriétaires du Nunavut les connaissances et les ressources nécessaires pour apporter des modifications simples à leur propriété, a expliqué l'honorable James Arreak, ministre de l'Environnement. Le guide offre de précieux renseignements qui faciliteront les mesures d'adaptation pertinentes pour nos communautés. »

Le guide a été élaboré par la section du changement climatique du ministère de l'Environnement, avec la collaboration de la Société d'habitation du Nunavut, de Ressources naturelles Canada, du Centre d'études nordiques de l'Université Laval, de la Ville d'Iqaluit et du Bureau géoscientifique Canada-Nunavut. Les fonds nécessaires ont été fournis par le ministère des Affaires autochtones et du Développement du Nord du Canada (AADNC) dans le cadre de son Programme d'adaptation aux changements climatiques.

Les dommages causés aux bâtiments par la fonte du pergélisol peuvent entraîner des coûts non seulement pour les propriétaires, mais aussi pour le gouvernement et les entreprises de construction privées. Il est possible de réduire ou de reporter ces coûts en renseignant les propriétaires sur les bonnes pratiques d'entretien et en les sensibilisant à ce sujet. Ce guide constitue pour les propriétaires un outil pratique pour leurs projets de construction et l'entretien de leur maison.

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ ᑐᓴᒐᒃᓴᙳᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑕᖅᑐᑦ ᐃᓄᒃᑎᑑᖓᓗᑎᒃ, ᖃᓪᓗᓈᑎᑐᑦ, ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ ᐅᐃᕖᑎᑐᓪᓗ ᐅᕙᓂ, *www.gov.nu.ca*.
News releases are available in inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on *www.gov.nu.ca*.
Tuhaqtaghat ittut inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uiviititullu talvani *www.gov.nu.ca*.
Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en inuinnaqtun et en français à : *www.gov.nu.ca.*

Vous trouverez la version numérique du guide sur le site Web du Centre sur les changements climatiques du Nunavut au www.climatechangenunavut.ca.

###

Renseignements pour les médias

Tyler Ross
Gestionnaire intérimaire, Communications, éducation et sensibilisation
Ministère de l'Environnement
867 975-7720
tross@gov.nu.ca